

Pharma Storage System Solutions

---

## Eine Lagerlösung aus einer Hand.

Für eine sichere und reichliche  
Versorgung mit pharmazeutischem Aceton.

Eine Referenz der JAG.



---

## Lagerung von pharmazeutischem Aceton.

### Eine Komplettlösung für die steigende Nachfrage.

Die JAG und das schweizerische Pharmaunternehmen Ferring International Center S.A. standen bereits seit einiger Zeit in Kontakt. Die Ferring International Center S.A. wollte ihr Lagersystem für Aceton in der Schweiz vergrößern und bat uns um die Durchführung eines Vorprojekts. Nachdem wir dieses erfolgreich abgeschlossen hatten, fragte das Unternehmen ein Angebot an.

#### Ferring

Ferring ist ein forschungsorientiertes biopharmazeutisches Spezialunternehmen, das sich dafür einsetzt, dass Menschen auf der ganzen Welt Familien gründen und ein besseres Leben führen können. Als ein weltweit führendes Unternehmen in der Reproduktionsmedizin und der Müttergesundheit sowie in der Gastroenterologie und Urologie ist Ferring in über 60 Ländern vertreten.

#### Aceton

Aceton mischt sich sehr leicht mit Wasser und vielen organischen Lösungsmitteln. Aufgrund dieser Eigenschaft wird es häufig in verschiedenen Phasen der pharmazeutischen Herstellung eingesetzt. Sowohl bei der Herstellung als auch bei der Lagerung müssen die ATEX-Richtlinien stets streng eingehalten werden, da Aceton leicht entzündliche Dampf-Luft-Gemische bildet.

#### Die Aufgabe

Ein fünfköpfiges Projektteam der JAG Jakob AG wurde mit der Aufgabe betraut, die bestehenden Kapazitäten für die sichere Lagerung von pharmazeutischem Aceton zu erweitern, um es in immer größeren Mengen verfügbar zu halten. Als Herzstück unserer Gesamtlösung konzipierten wir einen Aceton-Lagertank für eine Installation in einem sicheren unterirdischen Bereich, sowie alle Komponenten. Eine der Herausforderungen bestand darin, bei der Einrichtung der neuen Anlagen das bestehende Lagerkonzept so wenig wie möglich zu beeinträchtigen und den Betrieb einer Produktionslinie aufrechtzuerhalten, ohne Auswirkungen auf die Qualitätssicherung, die eine Revalidierung erfordern würden.



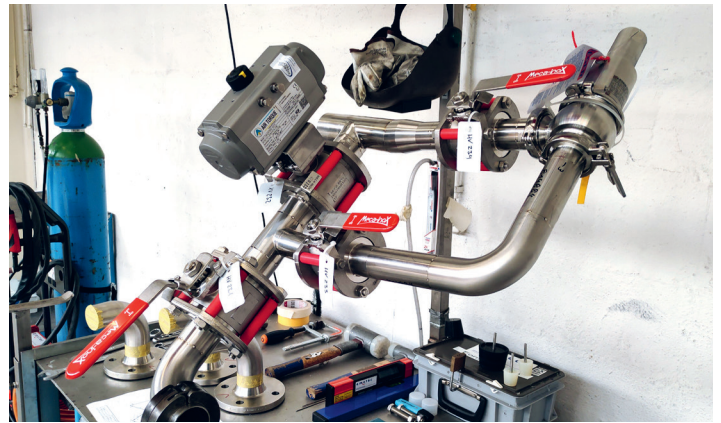
Die Arbeiten begannen früh morgens an einem Tag im Sommer 2023. Nach einem straffen Zeitplan und mit minimaler Unterbrechung des laufenden Betriebs führten wir alle Installationsarbeiten im Freien durch.

## Ein Tank voller Vorteile.

Überzeugend in Bezug auf Konformität,  
Kapazität und Sicherheit.

Die JAG Jakob AG entwarf einen doppelwandigen Einkammer-Lagertank aus rostfreiem Stahl, der in einer Grube im Aussenbereich mit Rückhaltebecken und Betonwanne installiert wurde. Das Befüllen des Tanks erfolgt über eine mit dem automatischen Verwaltungssystem verbundene Entladestation für Lastwagen. Das Wichtigste: Der Tank ermöglicht es der Ferring International Center S.A. 20.000 Liter pharmazeutisches Aceton zu lagern und verdoppelt damit die bisherige Kapazität.

Die Rohrleitungen und Komponenten wurden im Werk vorgefertigt, dann installiert und elektrisch an die Steuerungssysteme angeschlossen.



### Dienstleistungen der JAG

Neben der Konstruktion des Tanks, der Vorfertigung der Komponenten und des Aushubs war die JAG auch zuständig für:

- » Projektleitung
- » Planung und Konstruktion
- » Vorfertigung von Rohrleitungen und Komponenten
- » Installation und Elektroinstallationsarbeiten
- » Inbetriebnahme
- » Qualifizierung
- » Wartung

### Garantierte Kundenzufriedenheit

#### » One-Stop-Shop

Die JAG Jakob AG koordinierte alle Akteure und Aktivitäten. Der Kunde war jederzeit über den Status des Projekts informiert und schätzte es sehr, einen einzigen Ansprechpartner zu haben.

#### » Maximale Sicherheit

Da Feuer und Explosionen die Hauptgefahren beim Umgang mit Aceton darstellen, wurden alle erforderlichen Personen- und Umweltschutzmassnahmen sorgfältig vorbereitet und während der Installation, Inbetriebnahme und Qualifizierung umgesetzt. Systemlecks können jederzeit erkannt und schnell behoben werden.

#### » Vollständige Konformität

Alle Komponenten wurden sorgfältig in Übereinstimmung mit den ATEX-Installationsrichtlinien und -Normen definiert und umfassen alle für die GMP-Konformität erforderlichen Merkmale.

#### » Vergrösserte Kapazität

Die von der JAG entwickelte Lagerlösung gewährleistet einen hohen Lagerbestand an pharmazeutischem Aceton, ein wichtiger Faktor für den Erhalt des Schweizer Produktionsstandortes.

#### » Höhere Produktivität

Durch die Vorfertigung der Bauteile im Werk konnte die JAG Jakob AG das vorgegebene enge Zeitfenster für den Stillstand einhalten.

---

**JAG Jakob AG**

Industriestrasse 20  
CH-2555 Brügg  
T +41 (0)32 374 30 30  
jagpt@jag.ch  
www.jag.ch

---

**JAG Jakob SA**

Rue de la Roche-de-Mars 12  
CH-2900 Porrentruy  
T +41 (0)32 374 34 34  
jagpt@jag.ch  
www.jag.ch

---

**JAG Process Solutions PTY LTD**

420 Victoria Street  
Brunswick VIC-3056  
Australia  
T +61 3 7068 5878  
info@jag-ps.com.au  
<https://www.jag-ps.com.au>

Änderungen vorbehalten / Eine Lagerlösung aus einer Hand - DE / 02-2024